


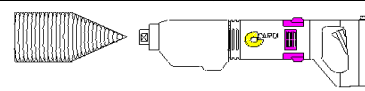
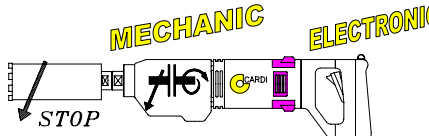
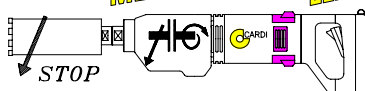
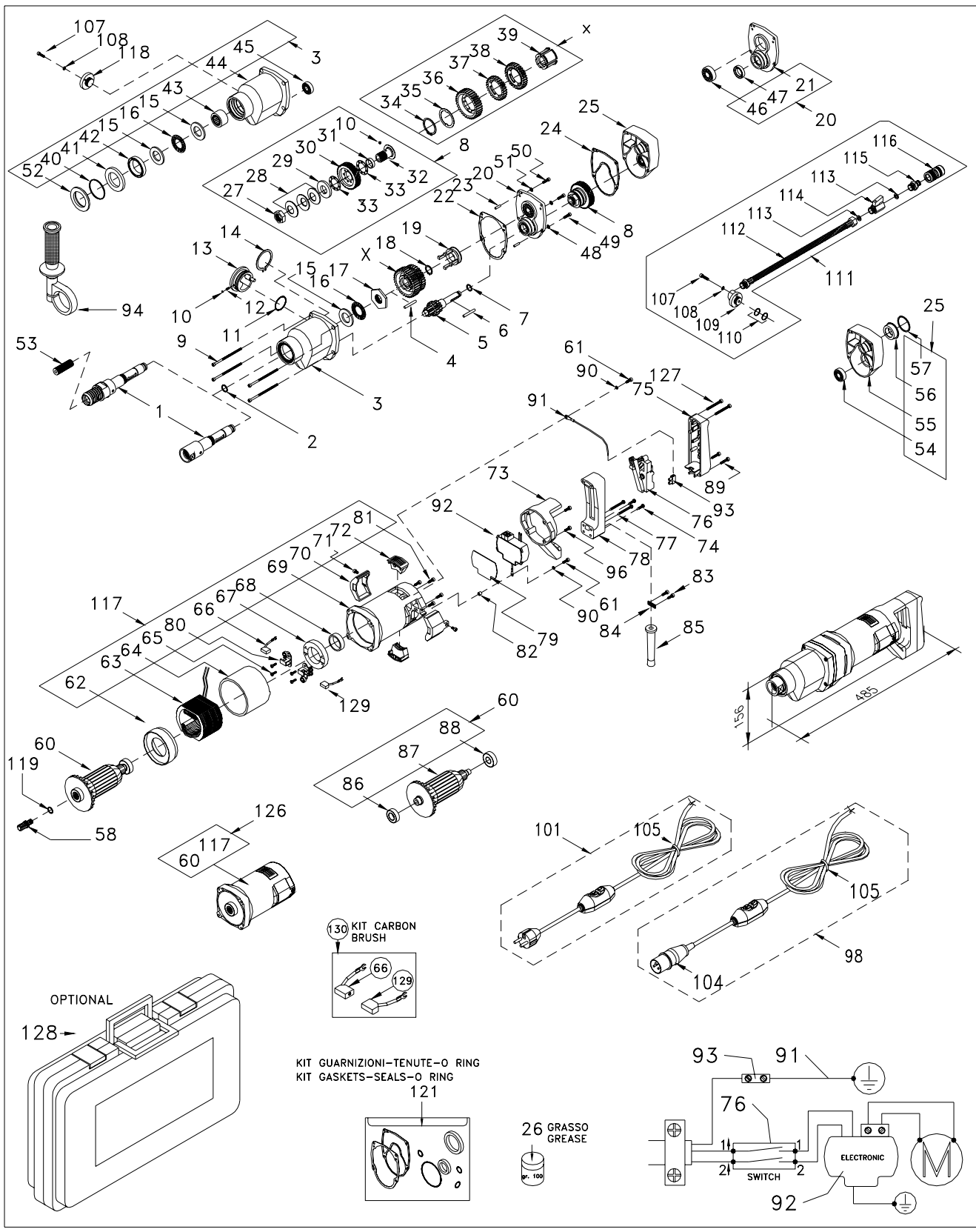


# TALPA 1-MU-EL – serie A1

## DATI TECNICI - PERFORMANCE DATA TECHNISCHE DATEN - EN DONNÉES TECHNIQUES TEKNIŠKE DATA - DATOS TECNICOS



<b>TENSIONE</b> - Voltage - Spannung - Spænding - Tension - Tension		<b>V</b>	230 (220 ÷ 240)	115 (110 ÷ 120)
<b>CORRENTE DI TARGA</b> - Nameplate Amps.-Stromaufnahme - Amp. - Ampérage - Corriente de carga		<b>A</b>	10	18
<b>POTENZA DI TARGA</b> - Nameplate Power - Leistungsaufnahme - Wattereffekt - Puissance entrée - Potencia de carga		<b>W</b>	2200	2050
<b>FREQUENZA</b> - Frequency - Frekvens - Frequenz - Fréquence - Frecuencia		<b>Hz</b>	50 ÷ 60	50 ÷ 60
<b>GIRI A VUOTO</b> - No-load RPM - Leerlaufdrehzal - Omdrejninger uberlastede - Vitesse à vide - R.P.M. en vacío		<b>min<sup>-1</sup></b>	750 - 1800 - 2500	770 - 1860 - 2580
<b>GIRI A CARICO</b> - Full-load RPM - Lastdrehzahl - Omdrejninger belastade - Vitesse en charge - R.P.M. en carga		<b>min<sup>-1</sup></b>	530 - 1280 - 1780	570 - 1380 - 1920
<b>POTENZA DI RESA</b> - Output power - Leistungsabgabe - Afgivende effekt - Puissance sortie - Potencia de salida		<b>W</b>	1470	1410
<b>COPPIA (a 1470 -1410 W)</b> - Torque - Drehmoment - Moment - Couple - Par		<b>Nm</b>	28,2 - 11,7 - 8,4	26 - 10,8 - 7,8
<b>GAMMA DI FORATURA</b> - Drilling Range - Bohrkronen Borstorrelser - Capacité de forage - Gamma de perforacion	<b>Materiale abrasivi</b> Masonry materials		$\Phi_{mm}$	250 ÷ 20
	<b>Cemento armato o similari</b> Reinforced concrete of similar			150 ÷ 20
<b>PESO</b> - Weight - Gewicht - Vægt - Poids - Peso		<b>Kg</b>	7,3	7,3
<b>ATTACCO CORONA</b> - Bit connection - Bohrkronenanschluß - Adapter - Raccord - Acoplamiento de corona		$\frac{1}{2}$ G 1 $\frac{1}{4}$ UNC 5/8" 11 t/inc		
<b>QUANTITA' E TIPO D'OLIO</b> - Quantity and type of oil - Menge und Typ des Öls - Quantité et type de huile - Mængde og type af olie - Smerclie type en hoeveelheid - Cantidad y tipo de aceite		<b>g</b>	E.P.68÷150cST ( ex. ESSO Spartan E.P.68;ESSO Spartan E.P.150)	
<b>QUANTITA' E TIPO DI GRASSO</b> - Quantity and type of grease - Menge und Typ des Fettes - Quantité et type de graisse - Mængde og type af fedt		<b>g</b>	LUBCON THERMOPLEX ALN 250/00 EP	
<b>COPPIA DI TARATURA FRIZIONE MECCANICA</b> - mechanical clutch torque - drehmoment der mechanische rurschkupplung - couple de friction mécanique - justeringsnogle til mekaniker kobling - mechanische koppelingsinstelling - par de calibracion fricción mecánica-calibração de embreagem mecânica		<b>Nm</b>	12	12
<b>AVVIAMENTO LENTO - LIMITATORE DI SPUNTO</b> - Soft start - Sanftanlauf und Anlaufstrombegrenzer - Mise on route progressive - Arranque suave				
<b>FRIZIONE ELETTRONICA</b> - Electronic clutch - Überlastungsbegrenzer - Enbrayage electronic - Embrague eletrónico				
<b>FRIZIONE MECCANICA (CON DISCHI IN BRONZO)</b> - Mechanical (brass rings) clutch system - Sicherheitskupplung mit bronzescheiben - Koblingssystem med bronzeskiver - Systeme d'embrayage avec bagues laitonées - Slipkoppeling met bronzen ringen - Embraiegem mecanica de bronce - Sistema de embrague con anillos de bronce				
<b>INTERRUTTORE DIFFERENZIALE PORTATILE</b> - Portable residual current device - Fehlerstromschutzeinrichtungen - Disjoncteur différentiel portable			PRCD 10mA	PRCD 6mA
<b>SPINA</b> - Plug - Stift - Fiche - Espina eléctrica			SHUKO/FRANCIA ----- CEE 17 6h	CEE 17 4h



**DISTINTA RICAMBI - SPARE PARTS LIST – ERSATZTEILLISTE – RESERVEDELSLISTE  
LISTE DES PIECES DE RECHANGE – ONDERDELENLIJST - LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO**

item	cod.	qt.		item	cod.	qt.		item	cod.	qt.		item	cod.	qt.	
		230V	115V			230V	115V			230V	115V			230V	115V
1	502283	½ G		42	502210	1	1	82	503251	1	1	119	500927	1	1
	502363	1"¼ UNC - ½ G		43	500319	1	1	83	501155	2	2	120	-	-	-
	503364	1"¼ UNC - 5/8" 11 t/inc		44	502019	1	1	84	501156	1	1	121	502703	1	1
2	500034	1	1	45	500323	1	1	85	501157	1	1	122	-	-	-
3	502175	1	1	46	502407	1	1	86	502759	1	1	123	-	-	-
4	500106	1	1	47	500200	1	1	87	502980	1	-	124	-	-	-
5	503235	1	1	48	502273	1	1		502981	-	1	125	-	-	-
6	502238	1	1	49	501860	1	1	88	501750	1	1	126	503230	1	-
7	500335	1	1	50	502845	2	2	89	501850	2	2		503231	-	1
8	502340	1	1	51	502089	2	2	90	503245	2	2	127	503246	2	2
9	500775	4	4	52	503927	1	1	91	503248	1	1	128	503090	OPTIONAL	
10	500119	2	2	53	503363	USA VERSION		92	503224	1	-	129	500938	1	-
11	500100	1	1	54	500030	1	1		503225	-	1		502761	-	1
12	500120	1	1	55	502021	1	1	93	503249	1	1	130	503940	1	-
13	502251	1	1	56	501821	1	1	94	502143	1	1		503941	-	1
14	500099	1	1	57	500245	1	1	95	-	-	-				
15	500317	3	3	58	502249	1	1	96	500903	4	4				
16	500318	2	2	59	-	-	-	97	-	-	-				
17	502207	1	1	60	503228	1	-	98	503391	1	-				
18	502212	1	1		503229	-	1		503393	-	1				
19	502037	1	1	61	501729	3	3	99	-	-	-				
20	502176	1	1	62	502796	1	1	100	-	-	-				
21	502136	1	1	63	502184	1	-	101	503392	1	-				
22	502174	1	1		502186	-	1	102	-	-	-				
23	500046	2	2	64	502121	1	1	103	-	-	-				
24	502031	1	1	65	501833	4	4	104	500572	1	-				
25	502218	1	1		503880	1	-		502356	-	1				
26	502832	1	1	66	503881	-	1	105	502878	1	1				
27	502214	1	1	67	501331	1	1	106	-	-	-				
28	502213	3	3	68	501869	1	1	107	500045	1	1				
29	502042	1	1	69	502972	1	1	108	500048	2	2				
30	502083	1	1	70	502124	2	2	109	501626	1	1				
31	502220	1	1	71	503166	2	2	110	500098	2	2				
32	502100	1	1	72	502125	2	2	111	502403	1	1				
33	502203	2	2	73	503242	1	1	112	500508	1	1				
34	501450	1	1	74	503250	2	2	113	500509	2	2				
35	501308	1	1	75	503636	1	1	114	500510	1	1				
36	503236	1	1	76	503484	1	1	115	500511	1	1				
37	502040	1	1	77	503247	2	2	116	500101	1	1				
38	502039	1	1	78	503637	1	1		502979	USA VERSION					
39	502038	1	1	79	503237	1	1	117	503226	1	-				
40	501609	1	1	80	500940	2	2		503227	-	1				
41	502209	1	1	81	502018	4	4	118	502417	1	1				

### I - CE Dichiarazione di conformità

Dichiariamo assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti norme e ai relativi documenti:

EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 55014, EN 61029-1, prEN 61029-2-6, EN 12348 in base alle prescrizioni delle Direttive:  
- 89/392/CEE + 91/368/CEE + 93/44/CEE + 93/68/CEE  
- 73/23/CEE + 93/68/CEE  
- 89/336/CEE + 92/31/CEE + 93/68/CEE

### Informazioni sulla rumorosità

Durante le operazioni di lavoro il livello di rumorosità può superare 85 dB (A).

Utilizzare le cuffie di protezione!

Misurato in conformità alle Norme correnti (EN 60745-1) il livello di pressione acustica di questo utensile è di 90 dB (A), il livello di potenza acustica 101 dB (A) e la vibrazione <2,5 m/s<sup>2</sup>.

### GB - CE Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 55014, EN 61029-1, prEN 61029-2-6, EN 12348

- 89/392/EEC + 91/368/EEC + 93/44/EEC + 93/68/EEC  
- 73/23/EEC + 93/68/EEC  
- 89/336/EEC + 92/31/EEC + 93/68/EEC

### Information on noise / vibration

The noise level when working can exceed 85 dB (A).

Wear ear protection!

Measured in accordance with the current standards (EN 60745-1) the sound pressure level of this tool is 90 dB (A), the sound power level 101 dB (A) and the vibration <2,5 m/s<sup>2</sup>.

### F - CE Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 55014, EN 61029-1, prEN 61029-2-6, EN 12348

- 89/392/EEC + 91/368/EEC + 93/44/EEC + 93/68/EEC  
- 73/23/EEC + 93/68/EEC  
- 89/336/EEC + 92/31/EEC + 93/68/EEC

### Bruit / vibration

Le niveau sonore en fonctionnement peut dépasser 85 dB (A).

Munissez-vous de casques anti bruit!

Mesuré selon les normes actuels (EN 60745-1) le niveau de la pression sonore de cet outil est 90 dB (A), le niveau de la puissance sonore 101 dB (A) et la vibration <2,5 m/s<sup>2</sup>.

### E - CE Declaración de conformidad

Declaramos, que bajo nuestra responsabilidad, este producto está en conformidad con los siguientes documentos estandar:

EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 55014, EN 61029-1, prEN 61029-2-6, EN 12348  
- 89/392/EEC + 91/368/EEC + 93/44/EEC + 93/68/EEC  
- 73/23/EEC + 93/68/EEC  
- 89/336/EEC + 92/31/EEC + 93/68/EEC

### Información sobre ruidos y vibraciones

El nivel de ruido cuando usted esté trabajando puede sobrepasar 85 dB (A). Lleve tapones para los oídos!

Según las normas (EN 60745-1) el nivel de la presión acústica es de 90 dB (A). El nivel de potencia acústica es de 101 dB (A). La vibración es <2,5 m/s<sup>2</sup>.

CARDI srl

Via Leonardo da Vinci, 21

24030 - Pontida - BG - ITALY

tel. +39 035795029 - Fax +39 035796190

http://www.cardi-ita.com - e-mail: info@cardi-ita.com

### D - CE Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen

Dokumenten übereinstimmt:

EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 55014, EN 61029-1, prEN 61029-2-6, EN 12348 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:  
- 89/392/EWG + 91/368/EWG + 93/44/EWG + 93/68/EWG  
- 73/23/EWG + 93/68/EWG  
- 89/336/EWG + 92/31/EWG + 93/68/EWG

### Geräusch / Vibrationsinformation

Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB(A) überschreiten.

Gehörschutz tragen!

Gemessen gemäß den geltenden Normen beträgt (EN 60745-1) der Schalldruckpegel dieses Gerätes 90 dB (A), der Schalleistungspegel 101 dB (A) und die Vibration <2,5 m/s<sup>2</sup>.

### NL - CE Verklaring van overeenstemming

Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat dit produkt overeenstemt met de volgende normen of genormaliseerde documenten:

EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 55014, EN 61029-1, prEN 61029-2-6, EN 12348 in overeenstemming met de voorschriften van de richtlijnen:

- 89/392/EEG + 91/368/EEG + 93/44/EEG + 93/68/EEG  
- 73/23/EEG + 93/68/EEG  
- 89/336/EEG + 92/31/EEG + 93/68/EEG

### Informatie over geluid / vibratie

Tijdens het werk kan het geluidsniveau 85 dB (A) overtreffen.

Draag oorbeschermers!

Gemeten volgens de huidige normen bedraagt (EN 60745-1) de geluidsdruk van deze machine 90 dB (A), het geluidvermogen 101 dB (A) en de vibratie <2,5 m/s<sup>2</sup>.

### DK - CE Konformitetserklæring

Vi erklærer hermed at være ansvarlige for, at dette produkt er i overensstemmelse med de følgende direktiver eller standardiseringsdokumenter.

EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 55014, EN 61029-1, prEN 61029-2-6, EN 12348 j.v.f. med:

- 89/392/EEC + 91/368/EEC + 93/44/EEC + 93/68/EEC  
- 73/23/EEC + 93/68/EEC  
- 89/336/EEC + 92/31/EEC + 93/68/EEC

### Information vedr. støj / vibration

Støjniveauet kan under arbejdet overstige 85 dB(A).

Brug horeværn!

Dette er målt i overensstemmelse med de pågældende standarder. (EN 60745-1) lydtrykniveauet på denne maskine er 90 dB (A), lydstyrkeniveauet 101 dB (A) og vibration <2,5 m/s<sup>2</sup>.

### P - CE Declaração de conformidade

Declaramos, assumendo a total responsabilidade destes declarações, que o produto está em conformidade com as seguintes normas e relativos documentos:

EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 55014, EN 61029-1, prEN 61029-2-6, EN 12348  
- 89/392/EEC + 91/368/EEC + 93/44/EEC + 93/68/EEC  
- 73/23/EEC + 93/68/EEC  
- 89/336/EEC + 92/31/EEC + 93/68/EEC

### Informação sobre ruído / vibração

Durante o operação de trabalho, o nível de ruído pode exceder os 85 dB (A): utilizar orelheiras de protecção!

Em conformidade com todas as normas (EN 60745-1) o nível de pressão acústica es de 90 dB (A), o nível de potência acústica es de 101 dB (A) e a vibração <2,5 m/s<sup>2</sup>.

Responsabile tecnico  
Cattaneo ing. Ezio



cod. 501437